DVI-9990R

DVD-Audio/Video Tuner

Guide for Installation and Connections	**English**
Hinweise über die Installation und Anschlüsse	**Deutsch**
Guide d'installation et de connexions	**Français**
Guía de instalación y conexiones	**Español**
Guida all'installazione ed ai collegamenti	**Italiano**
Vägledning för montering och anslutningar	**Svenska**

PRECAUTIONS

GUIDE POUR INSTALLATION ET CONNEXIONS

- Prière de lire attentivement ce GUIDE POUR INSTALLATION ET CONNEXIONS et le MODE D'EMPLOI pour se familiariser avec chaque commande et fonction. Chez Alpine, nous espérons que le nouveau DVI-9990R donnera de nombreuses années de plaisir d'écoute.
  En cas de problèmes lors de l'installation de l'unité, prière de contacter le revendeur agréé d'ALPINE.

Points à respecter pour une utilisation sûre

- Lire attentivement ce manuel avant de commencer l'opération et utilisez le système en toute sécurité. Nous dégageons toute responsabilité des problèmes résultant du non-respect des instructions décrites dans ce manuel.
- Ce manuel utilise divers affichages illustrés pour montrer comment utiliser cet appareil en toute sécurité, pour éviter de s'exposer soi-même et les autres personnes aux dangers et pour éviter d'endommager l'appareil.
  Voici la signification de ces affichages illustrés. Il est important de bien les comprendre pour la lecture de ce manuel.

- **Signification des affichages**

⚠ Avertissement	Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.
⚠ Attention	Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

⚠ Avertissement

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL. Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE. Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS. Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS. (Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE. Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS. Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES. Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS. Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE. Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR. Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS. L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES. La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

⚠ Attention

FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS. Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT. Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE. Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX. Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

Précautions

- S'assurer de déconnecter le câble du pôle (–) de la batterie avant l'installation du DVI-9990R. Ceci réduit les risques d'endommager l'unité en cas de court-circuit.
- S'assurer de connecter les conducteurs codés en couleur se conformant au schéma. Des connexions incorrectes peuvent occasionner le mauvais fonctionnement de l'unité ou le dégât du système électrique du véhicule.
- Lors de la connexion des câbles au système électrique du véhicule, il faut être conscient des composants installés en usine (tel qu'un ordinateur de bord). S'assurer de ne pas brancher à ces conducteurs pour fournir l'alimentation à cette unité. Lors de la connexion du DVI-9990R au boîtier à fusible, s'assurer que le fusible du circuit désigné pour le DVI-9990R a l'ampérage approprié. Sinon, l'unité et/ou le véhicule peuvent être endommagés. En cas de doute, consulter le revendeur ALPINE.
- Le DVI-9990R utilise des prises femelles de type RCA pour la connexion à d'autres unités (par exemple à un amplificateur) équipées de connecteurs RCA. Un adaptateur peut être nécessaire pour le connecter d'autres unités. Si c'est le cas, contacter le revendeur agréé ALPINE pour obtenir l'assistance technique.

Table des matières

PRECAUTIONS 2
Accessoires 5
Installation 6
Connexions 9
Connexions avec autres équipements 10

- Pour utiliser cette unité, un Multimedia Manager (PXI-H990, vendu séparément) ou une unité DAC (DAI-C990, vendue séparément) sont requis. Cette unité est actionnée en la reliant au PXI-H990 ou au DAI-C990.

IMPORTANT

Veuillez inscrire le numéro de série de votre appareil dans l'espace prévu à cet effet ci-dessous et conservez-le soigneusement. La plaquette portant le numéro de série se situe sur le dessous de l'appareil.

NUMERO DE SERIE: _____
DATE D'INSTALLATION: _____
INSTALLATEUR: _____
LIEU D'ACHAT: _____

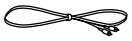
Pour éviter que des bruits extérieurs interfèrent avec le système audio.

- Installez l'appareil et acheminez les câbles à au moins 10 cm de distance du faisceau de câbles de la voiture.
- Eloignez les câbles d'alimentation de la batterie le plus possible des autres câbles.
- Connecter fermement le conducteur de mise à la terre à un point métallique dénudé (enlever les traces de peinture, de saleté ou de graisse, si nécessaire) du châssis de la voiture.
- Lorsqu'un filtre anti-parasites supplémentaire optionnel est ajouté, le connecter aussi loin que possible de l'appareil.
  Votre revendeur Alpine peut installer différents filtres anti-parasites. Le contacter pour obtenir d'autres informations.
- Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les mesures de prévention contre les parasites.

Accessoires

Câble d'alimentation

Câble de rallonge RCA (vidéo)

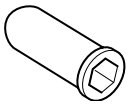


Câble S vidéo

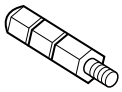
Vis à tête plate (M5 x 6)

x 4

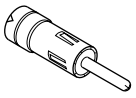
Capuchon de caoutchouc



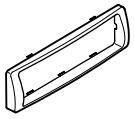
Boulon à six pans



Fiche du convertisseur d'antenne ISO



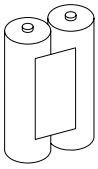
Châssis avant



Parties pour la télécommande

Télécommande

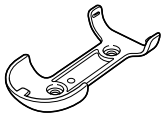
Batterie (AAA)



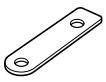
Vis de renforcement (M3 x 12)

x 2

Support de la télécommande



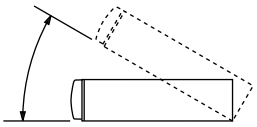
Ruban adhésif à côté double



Installation

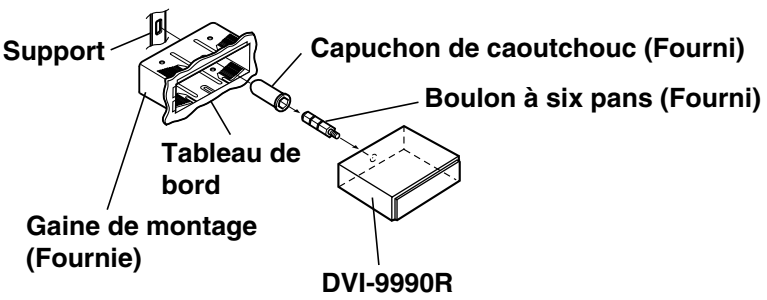
Emplacement de montage

Avant de déterminer l'emplacement de montage, vérifiez si l'ouverture et la fermeture de l'écran n'entravera pas le maniement du changement de vitesse.



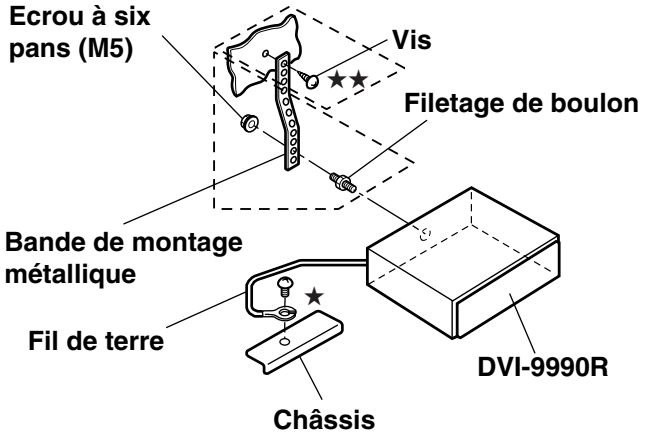
- Installez le moniteur à un angle de moins de 35 degrés par rapport à l'horizontale.

1



Retirez la façade avant détachable (Reportez-vous à la page 9 du mode d'emploi). Retirez la plaque avant principale (voir « Dépose » à la page 7).
Glissez le boîtier de fixation dans le tableau de bord.

2



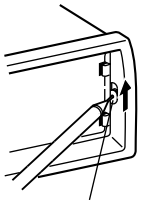
Si votre véhicule est équipé du support, fixez le long boulon hexagonal au panneau arrière du DVI-9990R et placez le capuchon en caoutchouc sur le boulon hexagonal. Si votre véhicule n'est pas équipé du support de montage, renforcez le moniteur à l'aide d'une bande de montage métallique (non fournie). Fixez le fil de terre de l'appareil à un élément métallique propre à l'aide d'une vis (★) déjà fixée au châssis du véhicule.

- Pour la vis désignée par le symbole ★★, utilisez une vis appropriée à l'emplacement de montage choisi.

Connectez chaque fil d'entrée du produit que vous êtes en train de connecter au fil de sortie correspondant situé sur le côté arrière gauche du DVI-9990R. Raccordez tous les autres fils du DVI-9990R selon les indications de la section Raccordements.

3

Glisser l'appareil DVI-9990R dans le tableau de bord. Quand l'appareil est en place, vérifiez que les broches de verrouillage sont complètement vers le bas. Pour cela appuyer fermement sur l'appareil tout en poussant la broche de verrouillage vers le bas avec un petit tournevis. L'unité est maintenant verrouillée en place et elle ne sortira pas accidentellement du tableau de bord. Installer le panneau avant amovible.

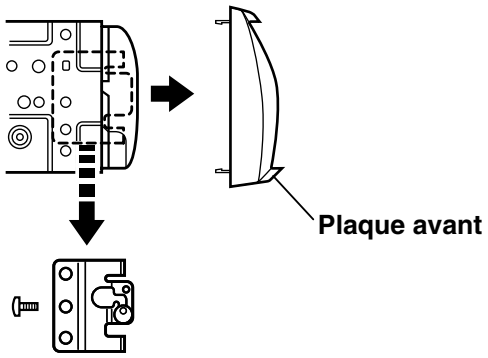


Broche de verrouillage

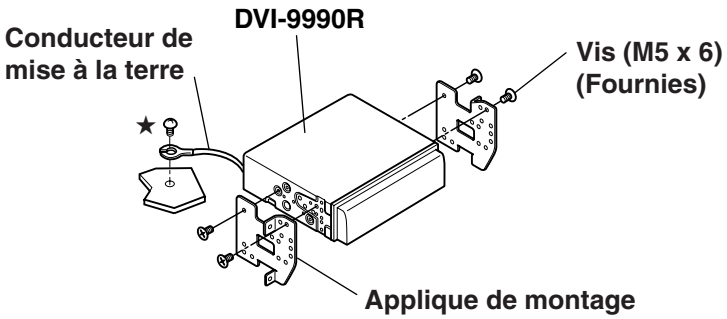
Dépose

1 Déposer le panneau avant amovible.
2 Utiliser un petit tournevis (ou objet similaire) pour soulever les broches de verrouillage vers le haut (voir schéma ci-dessus). Chaque fois qu'une broche est débloquée, tirer légèrement sur l'appareil pour qu'il ne se rebloque pas avant de dévisser la broche suivante.
3 Extraire l'appareil, en le maintenant déverrouillé.

< VOITURE JAPONAISE >



Plaque avant



DVI-9990R

Conducteur de mise à la terre

Vis (M5 x 6) (Fournies)

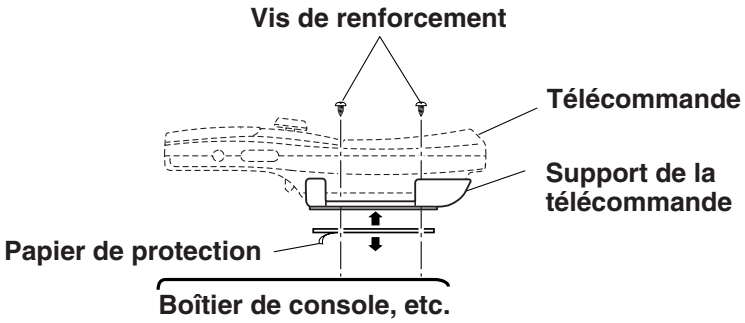
Applique de montage

REMARQUE

Fixer le conducteur de mise à la terre de l'appareil à un point métallique propre en utilisant une vis (★) déjà fixée au châssis de la voiture.

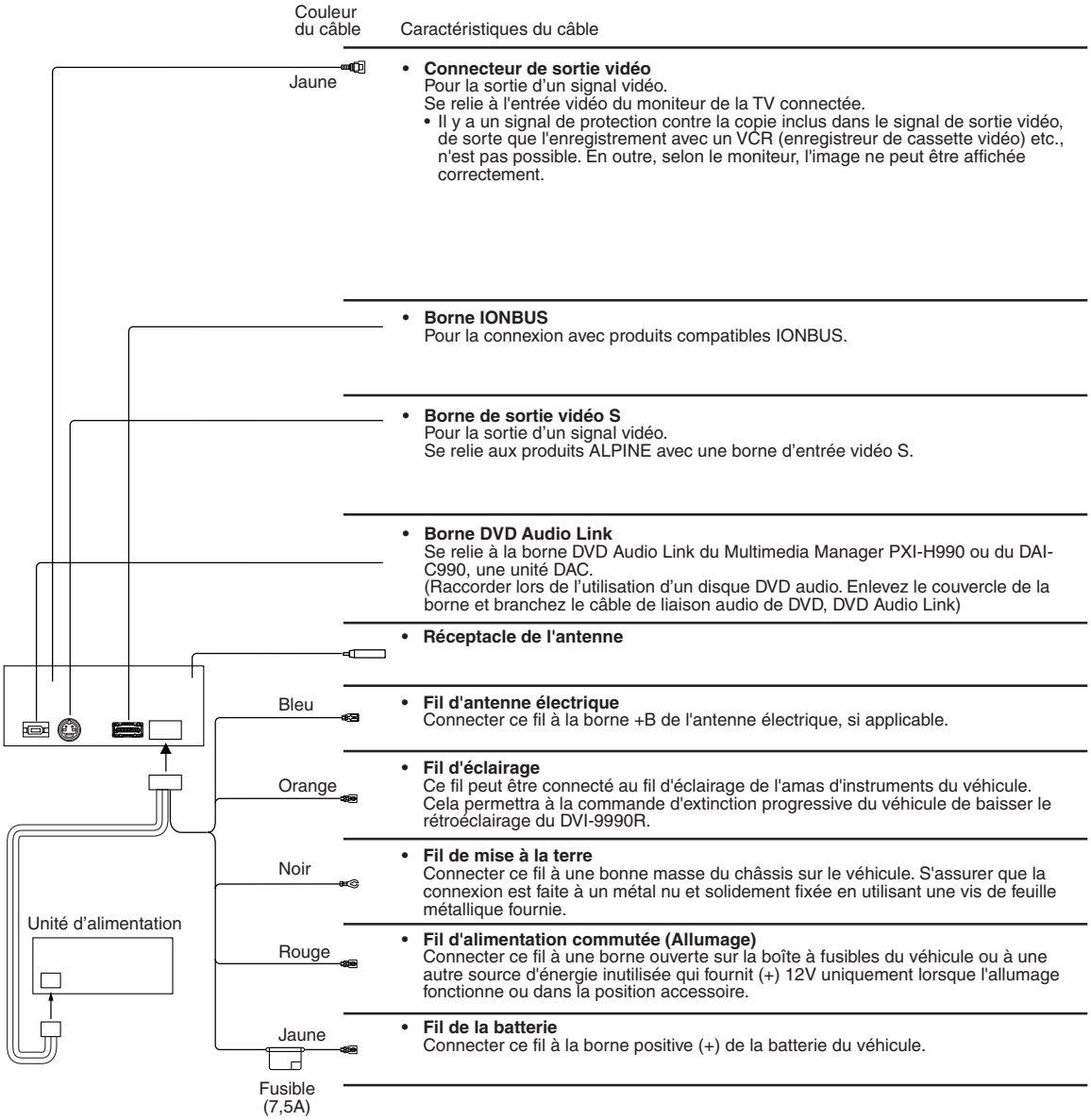
Fixation du support de la télécommande

- Si la télécommande est en plein soleil, retirez-la de son support et rangez-la dans la boîte à gants.
- Si le support ne peut pas être fixé solidement avec de la bande Velcro, utilisez des vis.



Connexions

• Connexion de base



REMARQUES

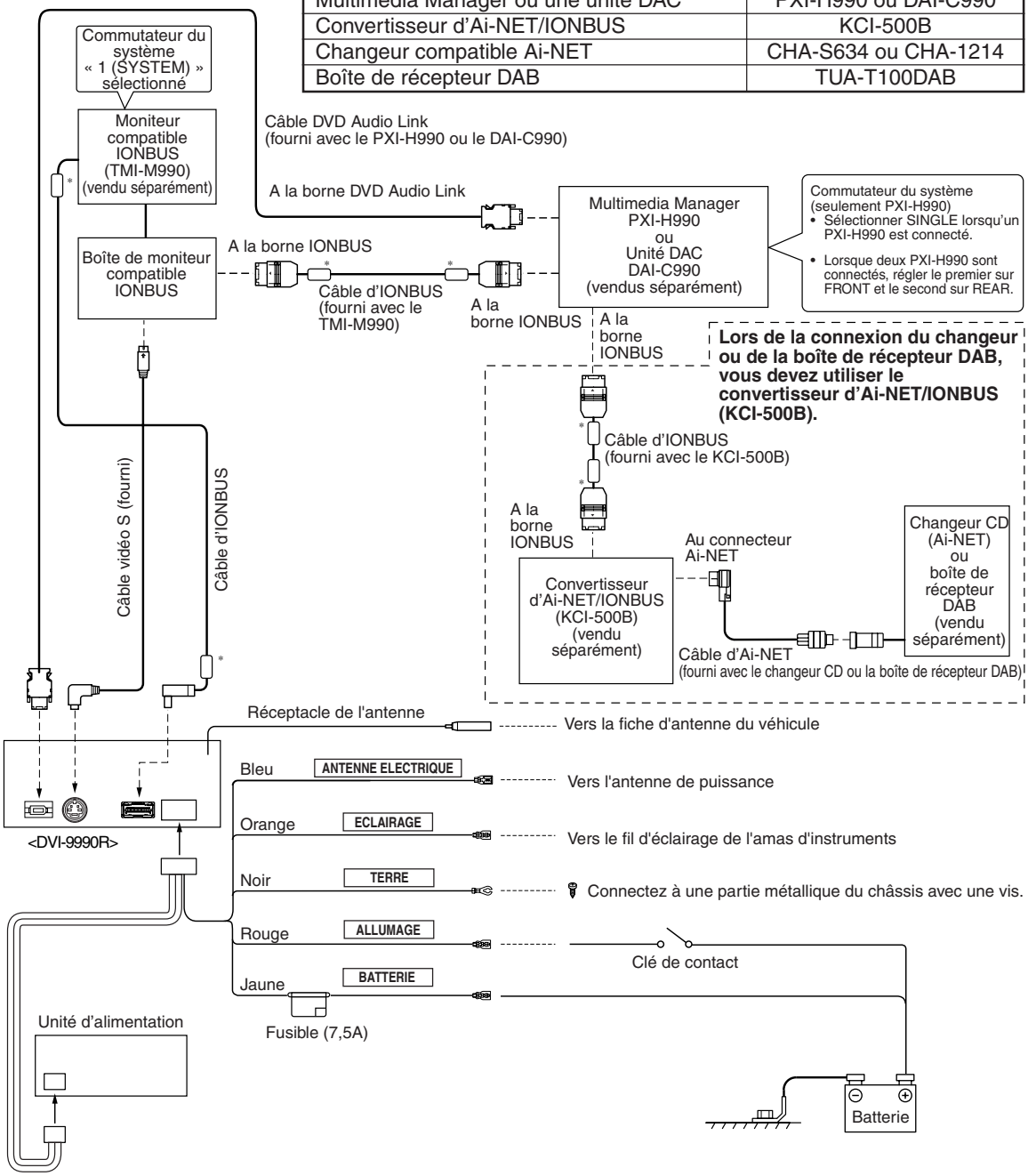
- N'installez pas l'unité d'alimentation à un endroit exposé à l'eau comme sous un tapis ou un climatiseur. Vous risquez de provoquer un dysfonctionnement.
- Ne liez pas le câble de l'unité d'alimentation avec d'autres câbles audio. Cela peut produire des bruits dans votre système.
- L'unité d'alimentation chauffe fortement mais ce n'est pas une indication de dysfonctionnement.

Connexions avec autres équipements

• Connexion du système <Exemple 1>

Produits raccordables du système

Moniteur compatible IONBUS	TMI-M990
Multimedia Manager ou une unité DAC	PXI-H990 ou DAI-C990
Convertisseur d'Ai-NET/IONBUS	KCI-500B
Changeur compatible Ai-NET	CHA-S634 ou CHA-1214
Boîte de récepteur DAB	TUA-T100DAB



REMARQUES

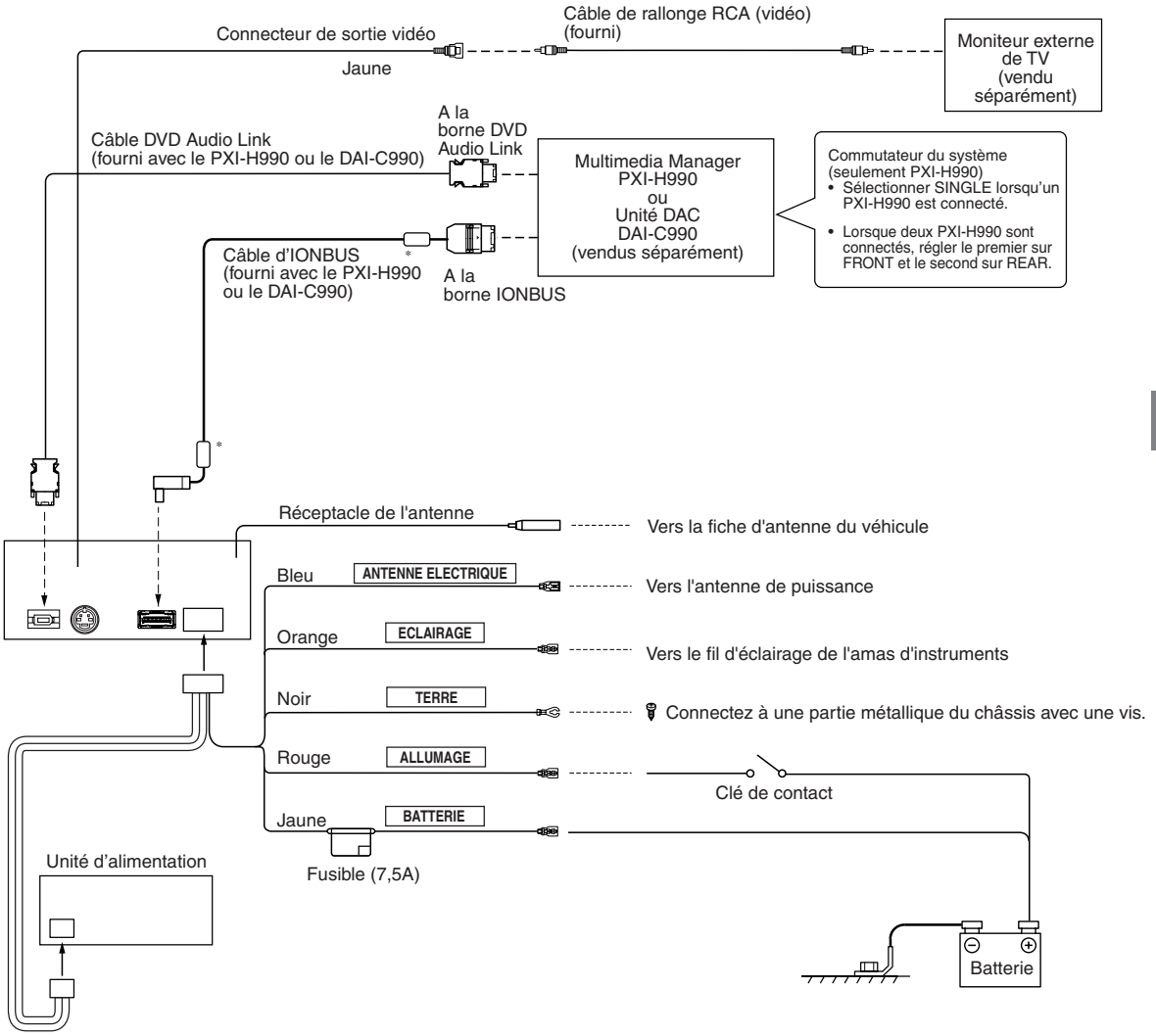
- N'installez pas l'unité d'alimentation à un endroit exposé à l'eau comme sous un tapis ou un climatiseur. Vous risquez de provoquer un dysfonctionnement.
- Ne liez pas le câble de l'unité d'alimentation avec d'autres câbles audio. Cela peut produire des bruits dans votre système.
- La température de l'unité d'alimentation peut s'élever. Cela ne signifie pas un mauvais fonctionnement.

* Pour le noyau de ferrite, référez-vous au mode d'emploi du produit auquel le câble IONBUS est attaché.

• Connexion du système <Exemple 2>

Produits raccordables du système

Multimedia Manager ou une unité DAC	PXI-H990 ou DAI-C990
Moniteur externe de TV	Moniteur de TV incompatible IONBUS



REMARQUES

- N'installez pas l'unité d'alimentation à un endroit exposé à l'eau comme sous un tapis ou un climatiseur. Vous risquez de provoquer un dysfonctionnement.
- Ne liez pas le câble de l'unité d'alimentation avec d'autres câbles audio. Cela peut produire des bruits dans votre système.
- La température de l'unité d'alimentation peut s'élever. Cela ne signifie pas un mauvais fonctionnement.

* Pour le noyau de ferrite, référez-vous au mode d'emploi du produit auquel le câble IONBUS est attaché.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku, Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
6-8 Fiveways Boulevarde Keysborough,
Victoria 3173, Australia
Phone 03-9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GMBH
Frankfurter Ring 117, 80807 München,
Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway,
Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris
Nord II, B.P. 50016, 95945 Roissy
Charles de Gaulle Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.P.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava) - APDO 133, Spain
Phone 945-283588

Designed by ALPINE Japan
Printed in Japan (S)
68-00323Z08-A

Sankei Kikaku Co., Ltd.
1-13-38, Hinodai,
Hino, Tokyo, Japan